



medi USA, LP
6481 Franz Warner Pkwy.
Whitsett, NC 27377
USA
www.mediusa.com



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
95448 Bayreuth, Germany
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
83 Fennell Street
North Parramatta NSW 2151
Australia
T +61-2 9890 8696
F +61-2 9890 8439
sales@mediaustralia.com.au
www.mediaustralia.com.au

medi France
Z.I. Charles de Gaulle
25, rue Henri Farman
93297 Tremblay en France Cedex
France
T +33 1 48 61 76 10
F +33 1 49 63 33 05
infos@medi-france.com
www.medi-france.com

medi Austria GmbH
Adamgasse 16/7
6020 Innsbruck
Austria
T +43 512 57 95 15
F +43 512 57 95 15 45
vertrieb@medi-austria.at
www.medi-austria.at

medi Hungary Kft.
Bokor utca 21
1037 Budapest
Hungary
T +36 1371 0090
F +36 1371 0091
info@medi.hu
www.medi.hu

medi Belgium bvba
Posthoornstraat 13/1
3582 Koersel
Belgium
T +32 011 24 25 60
F +32 011 24 25 64
info@medibelgium.be
www.medibelgium.be

medi Italia S.r.l.
Via Guido Rossa 28
40033 Casalecchio di Reno-Bologna
Italy
T +39 051 613 24 84
F +39 051 613 29 56
info@medi-italia.it
www.medi-italia.it

medi Brasil
Rua Itapeva 538 cj. 42
Bela Vista, São Paulo - SP
CEP: 01332-000
Brasil
Tel: +55 (11) 3500 8000
sac@medibrasil.com
www.medibrasil.com

medi Medical Support Sdn Bhd
medi representative office Asia
Unit No. B-2-19, Block B, No.2,
Jalan PJU 1A/7A
Oasis Ara Damansara, PJU 1A,
47301 PETALING JAYA
Selangor Darul Ehsan
Malaysia
T +6 03 7832 3591
F +6 03 7832 3921
info@medi-asia.com
www.medi-asia.com

medi Danmark ApS
Vejlegardsvej 59
2665 Vallensbæk Strand
Denmark
T +45 70 25 56 10
F +45 70 25 56 20
kundeservice@sw.dk
www.medidanmark.dk

medi Middle East
P. O. Box: 109307
Abu Dhabi
United Arab Emirates
T +971 2 6429201
F +971 2 6429070
info@mediuae.ae
www.mediuae.ae

medi Bayreuth España SL
C/Canigó 2 – 6 bajos
Hospitalet de Llobregat
08901 Barcelona
Spain
T +34 93 260 04 00
F +34 93 260 23 14
medi@mediespana.com
www.mediespana.com



E012039/02.2016



medi



circaid juxtalite ankle foot wrap

CIRCAID

circaid® juxtalite®
ankle foot wrap
inelastic compression system

Instructions for use. Gebrauchsanweisung.
Инструкция по использованию. Instruções de uso.
Instrucciones de uso. Mode d'emploi. Gebruiksaanwijzing.
Istruzioni per l'uso. Bruksanvisning. Brugsvejledning.

medi. I feel better.

Step 1



Step 2



Step 3



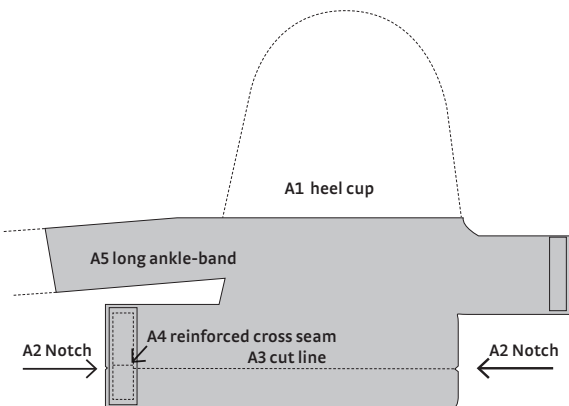
Step 4



Step 5



Step 6



circaid® juxtalite® ankle foot wrap

Purpose

The foot wrap is a single patient, reusable, non-invasive, non-sterile device designed to provide foot and ankle compression to patients with venous and lymphatic disorders. The foot wrap consist of a series of juxtaposed, inelastic bands extending from a central portion of the wrap. The wrap contours the foot and is designed to cover from the base of the toes to just above the ankle, overlapping with the legging.

Indications

- Chronic venous insufficiency
- Venous stasis ulcers
- Post sclerotherapy
- Post thrombotic syndrome
- Dependent edema

Relative contraindication

Due to a known contraindication the attending doctor weighs up the wearing of a medical compression garment (for a suitable indication such as chronic venous insufficiency, etc.), and compares the possible risk with the therapeutic benefit of the medical device.




- Decreased or absent sensation in the leg
- Intolerance to compression material

Absolute contraindication

A condition that completely forbids wearing the medical compression garment despite a suitable indication (e.g. chronic venous insufficiency, etc.).

- Severe peripheral arterial disease
- Decompensated congestive heart failure
- Septic phlebitis
- Phlegmasia cerula dolens
- Moderate peripheral arterial disease
- Infection in the ankle and/or the foot

Storage instructions

-  Store in a dry place
-  Keep out of sunlight
-  The shelf-life date is printed on the carton label with the symbol of a "sand glass".
Made-to-measure garments are products for immediate use and do not have a shelf-life date.

Customising instructions

circaid juxtalite ankle foot wrap can be tailored to fit the patient's foot length. The ankle foot wrap should be fitted by a medical professional. Doing other than instructed will void the three month limited warranty.

See more details in the section ankle-band and foot-length adjustment.

Lifespan:

Due to material wear-and-tear and the medical efficacy can only be guaranteed for a defined lifespan. This assumes correct handling of the garment (e.g. proper care, donning, and doffing).

medi Nederland BV
Heusing 5
4817 ZB Breda
The Netherlands
T +31 76 57 22 555
F +31 76 57 22 565
info@medi.nl
www.medi.nl

medi Norway AS
P.B. 238
4291 Kopervik
Norway
T +47 52 84 45 00
F +47 52 84 45 09
post@medinorway.no
www.medinorway.no

medi Polska Sp. z o.o.
Zygmunta Starego 26
44-100 Gliwice
Poland
T+48 32 230 60 21
F+48 32 202 87 56
info@medi-polska.pl
www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal Lda.
Rua do Centro Cultural, no. 43
1700-106 Lisboa
Portugal
T +351 21 843 71 60
F +351 21 847 08 33
medi.portugal@medibayreuth.pt
www.medi.pt

medi RUS LLC
Business Center NEO GEO
Butlerova st., 17
117342 Moscow
Russia
T +7 (495) 374-04-56
F +7 (495) 374-04-56
info@medirus.ru
www.medirus.ru

medi Sweden AB
Box 6034
192 06 Sollentuna
Sweden
T +46 8 96 97 98
F +46 8 626 68 70
info@medi.se
www.medi.se

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
United Kingdom
T +44 1432 37 35 00
F +44 1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Tankova Str. 8, office 35
Business-center "Flora Park"
Kiev 04112
Ukraine
T +380 44 591 1163
F +380 44 455 6181
office@medi-ua.com
www.medi-UA.com

medi USA, LP
6481 Franz Warner Pkwy.
Whitsett, NC 27377
USA
T +1 336 4 49 44 40
F +1 888 5 70 45 54
orders@mediusa.com
www.mediusa.com

circaid® juxtalite® ankle foot wrap

Предназначение

circaid juxtalite ankle foot wrap (afw) - нерастяжимый компрессионный бандаж многоцветного индивидуального использования, предназначенный для лечения пациентов с венозными нарушениями. Нерастяжимый компрессионный бандаж представляет собой серию лент, исходящих из центральной части изделия и последовательно накладываемых друг на друга в области от основания пальцев стопы до уровня чуть выше лодыжки. Компрессионный бандаж снабжен двумя застежками - липучками, которые позволяют уменьшать ленту для лодыжки, если потребуется.

Показания

- Хроническая венозная недостаточность
- Трофические венозные язвы
- Состояние после склерозирующей терапии
- Посттромботический синдром
- Преходящий отек

Относительные противопоказания

В соответствии с существующими противопоказаниями, лечащий врач оценивает состояние пациента и соотносит потенциальную пользу от применения данного компрессионного изделия (например, при хронической венозной недостаточности) с

возможными рисками терапевтического применения данного медицинского изделия пациентом.

- Нарушение или отсутствие чувствительности нижних конечностей
- Аллергические реакции на компоненты компрессионного изделия

Абсолютные противопоказания

Состояния, при которых использование компрессионных изделий абсолютно исключено, несмотря на наличие показаний (например, хроническая венозная недостаточность).

- Хронические облитерирующие заболевания артерий нижних конечностей средней и тяжелой степени
- Декомпенсированная сердечная недостаточность
- Септический флебит
- Синий болевой флебит
- Инфекция области голеностопного сустава и/или стопы

Хранение



Хранить в сухом месте



Беречь от солнечного света



Гарантийный срок реализации в виде символа песочных часов и обозначения даты «месяц-год» указан на наклейке изготовителя, расположенной на упаковке изделия. Изготовленные по

индивидуальному заказу изделия являются товаром для немедленного использования и гарантийный срок реализации на них не указывается.

Срок эксплуатации

Изделие circaid juxtalite ankle foot wrap имеет срок эксплуатации не более 3 месяцев при условии ежедневного использования. Ввиду износа материала медицинская эффективность изделия может быть гарантирована только на указанные сроки эксплуатации при условии соблюдения рекомендаций, изложенных в настоящей инструкции по использованию.

Комплектация упаковки

Изделие circaid juxtalite ankle foot wrap (1 шт)

Утилизация



Утилизировать с бытовыми отходами. К медицинским компрессионным изделиям не применяются специальные требования по утилизации.

CE

Маркировка CE ставится на все серийные изделия и подтверждает соответствие Директиве ЕС 93/42/ЕЕС.

На основании Директивы ЕС 93/42/ЕЕС маркировка CE не ставится на изделия, изготовленные по индивидуальным меркам по требованию заказчика. Такие

изделия соответствуют основным требованиям Приложения I Директивы.

Состав материала

circaid juxtalite ankle foot wrap
56% Нейлон
39% Полиуретан
5% Эластан



Данное изделие не содержит латекс.

Рекомендации по стирке

Изделие можно стирать в машине, используя деликатный режим и сушить при невысокой температуре. При этом рекомендуется помещать изделие в защитную сетку, чтобы на застежки-липучки не налипал ворс и чтобы защитить другую одежду от повреждений. Чтобы продлить срок службы изделия, его следует стирать вручную и сушить, не отжимая.



Машинная стирка в теплой воде



Не отбеливать



Сушить в сушильной машине при невысокой температуре



Не гладить



Не применять химчистку



Не отжимать

Указания по эксплуатации

Слегка ослабляйте ленты изделия в ночное время. Если Вы испытываете дискомфорт в положении лежа, рекомендуется снять изделие circaid juxtalite ankle foot wrap.

Если Вы чувствуете боль, немедленно снимите изделие. При правильном расположении, ленты должны слегка перекрывать друг друга, между лентами не должно быть пустого пространства.

Не подворачивайте ленты. Застежки-липучки ни в коем случае не должны соприкасаться с кожей!

Инструкции по индивидуальному использованию

circaid juxtalite ankle foot wrap может быть изменен в соответствии с формой и длиной ноги пациента. Новая форма изделия circaid juxtalite ankle foot wrap должна быть сформирована медицинским работником.

Более подробная информация приведена в разделе корректировки ленты для лодыжки и длины стопы.

Надевание

Шаг 1.

Наденьте носок circaid или внутренний лайнер circaid undersleeve. Изделие circaid juxtalite ankle foot wrap (afw) можно также носить непосредственно на кожу.

Шаг 2.

Сначала разверните ленту, которая находится ближе всего к пальцам, и прикрепите к противоположной стороне изделия, создавая форму тапочки. Вставьте ногу в верхнее отверстие, как при надевании тапочки, и плотно прижмите пятку к заднику.

Шаг 3.

Передний край изделия в области стопы должен быть совмещен с основанием пальцев ноги.

Шаг 4.

Натяните первую ленту, находящуюся ближе всего к пальцам, и обеспечьте сильную, но комфортную компрессию. Удерживая ленту для лодыжки в противоположном направлении, закрепите вторую ленту, создавая сильную, но комфортную компрессию.

Шаг 5.

Разверните ленту для лодыжки и оберните ее вокруг лодыжки, создавая сильное, но комфортное давление. Удостоверьтесь, что нет пустот между лентами и закрепите застежки-липучки. Откорректируйте положение лент, если наблюдаются пустоты или точки избыточного давления.

Указание.

Лента для лодыжки должна вытягиваться с противоположной стороны, в зависимости от того, на какую ногу (правую или левую) надевается изделие. Удостоверьтесь, что лента для лодыжки была закреплена последней. Лента для лодыжки изделия circaid juxtalite ankle foot wrap должна перекрывать изделие circaid juxtalite lower leg.

Шаг 6.

Регулируйте ленты по мере необходимости в течение дня, чтобы поддерживать сильную,

но комфортную компрессию.

Изделие никогда не должно причинять боль. Давление должно быть сильным, но комфортным.

Если давление увеличивается или уменьшается в процессе использования изделия, отрегулируйте ленты по мере необходимости.

Если Вы почувствуете любую боль, немедленно снимите изделие и проконсультируйтесь со своим врачом.

Снимание

Сначала открепите ленту для лодыжки и скатайте ее внутрь, чтобы избежать налипания ворсинок на застежку-липучку. Затем ослабьте переднюю первую ленту изделия и circaid juxtalite ankle foot wrap снимется как тапочка.

Корректировка ленты для лодыжки

Посредством описанных ниже действий можно уменьшить длину ленты для лодыжки.

Шаг 1.

Определите и отметьте желаемую длину на ленте для лодыжки.

Шаг 2.

Снимите изделие circaid juxtalite ankle foot wrap и аккуратно отрежьте его до желаемой длины.

Шаг 3.

Воспользуйтесь прилагаемыми застежками-липучками, чтобы закрепить ленту для лодыжки на месте.

Корректировка длины стопы

Посредством описанных ниже действий можно уменьшить длину стопы в компрессионном изделии circaid juxtalite ankle foot wrap максимально на 1,25 дюйма (3 см) (смотрите метки с обеих сторон).

Шаг 1.

Отметьте желаемую длину на бежевой поверхности изделия.

Шаг 2.

Нарисуйте прямую линию в месте, где Вы хотите отрезать.

Шаг 3.

Аккуратно выполните разрез по нарисованной линии так, чтобы не разрезать часть застежки-липучки с усиленным швом.

Примечание.

Никаких других модификаций изделия производить нельзя. Будьте осторожны, чтобы при укорачивании изделия не разрезать часть застежки-липучки с усиленным швом.
